

CURRICULUM VITAE
ALIN-MIHAI GHERMAN

Adresa:

Alin-Mihai Gherman

Născut la 09-11-1945 Turda, Jud. Cluj

Studii:

1852-1959 Școala elementară la Azuga, Turda, Cluj-Napoca

1959-1963 Liceul „George Coșbuc” din Cluj-Napoca

1963-1968 Facultatea de filologie, Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca

1973-8 Doctorat în științe filologice. Susținerea lucrării octombrie 1978, confirmarea diplomei martie 1979.

1975 cursuri intensive de limba germană

1878 cursuri intensive de limba engleză.

1984 cursuri de vară de bulgară și slavă veche la Universitatea din Sofia

1994 curs intensiv de limba franceză.

Limbi străine: engleza, italiana, germana (foarte bine), franceza (lectură foarte bine, vorbit și scriere bine), rusă, bulgară (lectură bine, vorbit mediocru), latină, maghiară (mediu)

Profil personal:

Deplasări de documentare în bibliotecile din Ungaria (1984, 1988) și Cehoslovacia (1978).

Burse de studiu la Freiburg (Germania) în 1984, 1988, 1990 (bursă DAAD Freiburg, Hamburg, München), 1992, 1996, 1998.

Participări la simpozioane internaționale la Roma (1992 și 1997), Madrid (2004), Budapesta (2003), Leipzig-Wittenberg (2002), Veliko Trnovo (2004), Leipzig *2007(, Roma (2007(, Aix en Provence (2007(. Mai multe participări la simpozioane naționale și internaționale la Chișinău.

Participări la numeroase simpozioane naționale în România.

2001 visiting profesor la Universitatea „La Sapienza” Roma.

2004 visiting profesor la Univeritatea „La Sapienza” Roma.

Conferințe la Universitatea „La Sapienza” din Roma în 1991, 1994, 1995, 1997, 2001, 2202, 2003, 2005, 2006, 2007

Conferințe la Universitatea din Freiburg 1987, 1988, 1990, 1992, 1993, 1997, 1998, 2001, 2005

Conferință la Universitatea din Budapesta 2001

Participări la simpozioane internaționale la Roma (1993), Madrid (2003), Leipzig (2007), Chișinău (2004), Cluj-Napoca (2004).

Participari la simpozioane internaționale la Roma (decembrie 2009), Chișinău (aprilie 2009)

Participări la colocviile *Filosofie-estetică-muzicologie* (Cluj-Napoca, apr. 2009)

— *Integrarea europeană și valorile bisericii* (Cluj-Napoca, martie, 2009)

— Simpozion național de pedagogie-psihiologie (Alba-Iulia, mart. 2009)

— Simpozionul Muzeului Național al Unirii (noiembrie 2008)

Sunt angrenat în programul de colaborare a Universității din Freiburg și Iași, care are ca temă reeditarea dicționarului român-german al lui H. Tiktin și *Documenta Linguae dacoromanorum* (*Biblia de la București*).

2002-2008 Proiect de cercetare comună cu Universitatea „La Sapienza” din Roma dedicat versificației vechi românești (în derulare)

Proiect de cercetare cu Universitatea din Budapesta dedicat literaturii calvinilor români (în derulare)

Evoluție profesională:

1969-1999 am lucrat la Biblioteca Filialei Cluj a Academiei Române, Secția de carte veche și manuscrise.

1992-1997 am ținut cursuri la Universitatea „Babeș Bolyai” și „Avram Iancu” din Cluj-Napoca

1999 Conferențiar la Universitatea „1 Decembrie 1918” Alba Iulia Am ținut cursuri de istoria literaturii române vechi și premoderne, literatură creștină, introducere în științele auxiliare și tehnica cercetării, literatura română în context european, istoria lexicografiei românești și am suplinit un an cursul de istoria limbii și istoria limbii literare.

2000-2004 șef de catedră.

Am ținut prelegeri (invitat) la universitățile din Freiburg, Roma, Chișinău.

2004 profesor la Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia. Pensionat în ianuarie 2011.

Colaborări la „Steaua”, „Dacia literară”, „Tribuna”, „Convorbiri literare”, „Vatra”, „Anuarul Institutului de Istorie și Teoria literaturii” „Orizonturi culturale- româno-italiene”, „Dacoromania”, „Limba română”, „Limbă și literatură” etc,

Alin-Mihai GHERMAN
LISTA DE LUCRĂRI ȘTIINȚIFICE

CĂRȚI

- *Literatură română din Transilvania între preiluminism și preromantism*, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, 2004
- *Aspecte umaniste în cultura românească veche*, București, Editura Enciclopedică, 2004
- *Scrierea chirilică românească*, Alba Iulia, Aeternitas, 2007 Este un manual de paleografie chirilică, conține de asemenea o perspectivă istorică asupra evoluției scrierii românești chirilice și a implicațiilor culturale ale acesteia.
- *Un umanist român: Teodor Corbea*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2010.
- *Locul unui text în istoria literaturii* [Prefață la] Dumitru Vanca, *Rânduiala diaconstvelor. Liturghia românilor ardeleni din secolul al XVII-lea*, Alba Iulia, Reîntregirea, 2009
- (colaborare) H. Tiktin, *Rumänisches-deutsches Wörterbuch*. 3. überarbeite und ergränzte Auflage, Cluj-Napoca-Wiesbaden, Clusium-Harrassowitz, 2001-
- (colaborare) H. Tiktin, *Rumänisches-deutsches Wörterbuch*. 2. überarbeite und ergränzte Auflage, Wiesbaden, Harrassowitz, 1988-1989. (Lucrarea a primit premiul Academiei Române în 1992).

EDIȚII

- Samuil Micu, *Loghica*, Ediție, studiu introductiv și note de Alin-Mihai Gherman, Cluj-Napoca, Argonaut, 2007 Este o ediție modernă a textului lui Samuil Micu în care se transcrie atât ediția tipărită de la 1799 cât și manuscrisul din 1782.
- *Ideologia junimii*, București, Editura Academiei, 2007 (Ediție de Mircea Braga, Gabriela Chiciudean și Alin-Mihai Gherman). Este o amplă antologie a textelor teoretice (social, politice, filosofice, lingvistice, istorice și pedagogice ale reprezentanților Junimii)
- Gherontie Cotore., *Istoria despre șișmățicia grecilor*, (ediție glosar, note de Alin-Mihai Gherman), Cluj/Napoca, Argonaut, 2007
- Gherontie Cotore., *Despre articolele ceale de price*, Alba-Iulia, Aeternitas, 2005 (ediție, glosar, note de Alin-Mihai Gherman) Ambele texte redactate în jurul anul 1740 anticipează câteva din datele preiluminismului românesc.

- *Documenta linguae Dacoromanae*; vol. VI: Psaltirea, Iași-Freiburg, Editura Universității, 2005 (în colab.)
- Grigore Maior, *Institutiones linguae Valachicae și Lexicon Compendiarium*. Alba-Iulia, 2001. (Ediție, studiu introductiv, indice și note de Alin-Mihai Gherman). Este primul dicționar latin-român al Școlii Ardelene redactat în perioada 1759-1764
- (colab.) *Psaltirea de la Bălgrad* (1651), Alba-Iulia, 2001 (ediție de Alexandra Moraru, Alin-Mihai Gherman și Mihai Moraru).
- Teodor Corbea, *Dictiones Latinae cum Valachica interpretatione*, Cluj-Napoca, Clusium, 2001 (ediție și studiu introductiv de Mihai Gherman)
- Iosif Pervain, *Secvențe preromantice*, Ediție îngrijită de Alin-Mihai Gherman, Cluj, Clusium, 1999
- D. Prodan, *Supplex libellus Valachorum*, București, Editura Enciclopedică, 1998. Ediție îngrijită și postfață de Mihai Gherman.
- D. Prodan, *Supplex libellus Valachorum*, București, Editura Enciclopedică, 2011. Ediție îngrijită și postfață de Mihai Gherman.
- Grigore Maior, *Lexicon Compendiarium Latino-valachicum complectens dictiones ac phrases Latinae cum Valachicam earum interpretatione*. Edizione critica, introduzione e indice a cura di M. Gherman, Roma, Università la Sapienza, 1994-1995 (Romania Orientale, vol. VII-IX).
- N. Iorga, *Cărți reprezentative în viața omenirii*, vol. I-II, Ediție îngrijită, note și postfață de Mihai Gherman, București, Editura Enciclopedică, 1991. Este o reeditare și punere în evidență a importanței din punctul de vedere al istorie mentalității dar și al istoriei literare a unui text mai puțin cercetat din cele redactate de N. Iorga
- (colaborare) *Biblia de la București*, București, 1988. (Lucrarea a primit premiul "Timotei Cipariu" al Academiei Române în 1991).
- (colaborare) *Documenta Linguae Dacoromanae*, Iași-Freiburg, 1988 -
- (colaborare) *Bucoavna de la Bălgrad* (1699), Alba Iulia, 1988.
- *Școala Ardeleană. Proză, vresuri, tălmăciri*. Ediție, studiu introductiv, note și glosar de Mihai Gherman, Cluj-Napoca, Dacia, 1978. O primă antologie a beletristicii Școlii Ardelene.

B. LUCRĂRI PUBLICATE ÎN VOLUME COLECTIVE.

- *Un livre scolaire inconue. Contributions à l'ouvrage «Bibliografia românească veche»*, în lucrările simpozionului internațional: Cartea. România. Europa. Ediția I, București, Editura Biblioteca Bucureștilor, 2009, p. 130-138.

- *Despre cronologia și tipologia textelor lui Dosoftei*, în „Annales universitatis apulensis. Series historica”, XII/2 (2008), p. 161-175.
- *Preambul la o ediție a „Cazaniei de la Govora” (1642)*, în *Valori bibliofile din Patrimoniul Cultural Național. Cercetare. Valorificare. Ediția a XV-a*, Craiova, Editura ALMA, 2008, p. 145-155. ISBN 1844-9670.
- *“Veacul întunecat” în literatura română*, în *Incursiuni în imaginar*, vol. II: *Sub semnul cronotopului*, Sibiu, Imago. 2008, p. 119-150
- *Prima enciclopedie românească în Omagiu profesorului Ion Buzași*, Alba Iulia, Aeternitas, 2008
- *Rai și iad în mentalitatea românească în Incursiuni în imaginar*, vol. I: *Comentarii și interpretări*, Sibiu, Imago, 2007, p. 95-108
- *Textele filosofice ale lui Samuil Micu. O perspectivă filologică*. În „*Libraria. Studii și cercetări de biblioteconomie*”, vol. VI (2007), p. 49-67.
- *Samuil Micu și începutul limbajului filosofic românesc*, în *Limbă și comunicare*, IX, Suceava, 2007
- *Cronologia episcopilor românește [sic !] cam de la începutul dogmii ieresului lui Luter marton și Calvin Ianoș venind prin Dația Transilvaniei sau Ardealul*, în *Biserică. Societate. Identitate*, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2007
- *Cunoștință istorică în umanismul românesc : cazul lui Teodor Corbea*, în *Reconstituiri istorice. Idei. Cuvinte, Reprezentări*, Alba Iulia, Aeternitas, 2006
- *Posteritatea transilvăneană a Noului Testament de la Bălgrad*, în *Slujitor al bisericii și al neamului. Părintele prof. Univ. Dr. Mircea Păcuraru*, Cluj-Napoca, 2002, p. 330-336.
- *Ion Apostol Popescu și descoperirea icoanei*, în *Nicula. Icoana Neamului. 450 de ani de atestare documentară a Mănăstirii ortodoxe Nicula*. Cluj, Ecclesia, 2002, p. 181-187.
- *Ioan Prale și mitropolitul Dosoftei*, în *Un om și o operă: Mitropolitul Dosoftei*, Chișinău, 2002
- *Profil cultural. Eustratie Logofătul*, în *Un veac de aur în Moldova (1643-1743)*, București-Chișinău, Editura Fundației culturale Române - Știința, 1996.
- *Samuil Micu despre scrisul istoric. Marginalii la o teorie iluministă a scrisului istoriografic*, în *D. Prodan. Puterea modelului*, Cluj-Napoca, Centrul de Studii Transilvane. Fundația Culturală Română, 1995.
- *O oglindă machiaveliană asupra Țării Românești la sfârșitul secolului al XVI-lea*, în *Machiavelli și România*, București, Editura Academiei Române, 2010
- *Pe marginea unei cărți puțin cercetate: Învățăături preste toate Zilele (Câmpulung, 1642)*, în *Sub semnul cărții*, Cluj, Presa Universitară Clujeană, 2010

C. STUDII ÎN PERIODICE (selectiv)

- *Despre scrisoarea lui Neacșu din Câmpulung* în „Analele Academiei Române. Memoriile secțiunii istorice”, 2021
- *Samuil Micu's translations at the end of the 18th century* în *Re-configuring roman culture on its way toward modernity. Romanian translation practice in the age of Enlightenment*, Hamburg, 2022, p. 51-60
- *O psaltire calvino-română necunoscută*, În "Biblioteca și cercetarea", I (1976).
- *Psaltirile calvino-române în literatura română*, în "Revista de istorie și teorie literară", 1975, nr. 4.
- *Psaltirea lui Teodor Corbea*, în "Revista de istorie și teorie literară", 1983, nr. 4.
- *Mijloace tehnice de identificare a tipăriturilor vechi românești*, în "Biblioteca și cercetarea", III, 1979.
- *Tiparul din secolul al XVI-lea între meșteșug și artă*, în "Biblioteca și cercetarea", IV, 1980.
- *Enciclopedia francezi despre carte și bibliotecă*, în "Biblioteca și cercetarea", VII, 1983.
- *Un memoriu universitar interbelic*, "Biblioteca și cercetarea", IX, 1984.
- *O sursă puțin cercetată asupra graiurilor românești: materialul arhivistic transilvănean*, în "Cercetări de lingvistică", 1985, nr. 2.
- *Scrierea cu literă latină în secolul al XVII-lea în literatura română*, în "Biblioteca și cercetarea", X, 1985.
- *Dicționarul lui Teodor Corbea*, în "Cercetări de lingvistică", 1985, nr. 2.
- *Posteritatea dicționarului lui Teodor Corbea*, în "Cercetări de lingvistică", 1987, nr. 1-2.
- *Un text inedit al lui Ioan Șincai*, în "Biblioteca și cercetarea", XIII, 1988.
- *Dicționarul și gramatica lui Grigore Maior*, în "Cercetări de lingvistică", 1988, nr. 1-2.
- *O lucrare puțin cercetată: N. Iorga, "Cărți reprezentative în viața omeniții"*, "Biblioteca și cercetarea", XIV, 1990.
- *Ecouri biblice în literatura eminesciană*, în "Dacoromania", VIII, 1990 (Freiburg i. Br.)
- *Retorica discursului în "Tâlcul evangheliilor" a lui Coresi*, în "Studia Universitatis Babeș-Bolyai" Series Philologia, 1990, nr. 1.

- *Versificație și retorică în literatura română la începutul secolului al XVII-lea*, în "Revista de istorie și teorie literară", 1992, nr. 1-2.
- *Un text inedit al lui G. Șincai*, în "Biblioteca și cercetarea", XX, 1997.
- *G. Șincai - teologul*, în "Biblioteca și cercetarea", XXI, 1998.
- *Nivelele lecturii textului în Noul Testament de la Bălgrad*, în "Apulum", XXXV, 1998.
- *Pravila aleasă a lui Eustratie Logofătul*, în "Anuar" (Institutul Teologic Universitar Ortodox Cluj-Napoca), nr. 1.
- *Posteritatea Vieților sfinților a Mitropolitului Dosoftei*, în Universitatea "Babeș-Bolyai" - Facultatea de Teologie Ortodoxă, "Anuar", II, 1999, p. 73-76
- *Un testo inedito di Samuil Micu-Clain: Istoria săborului de la Florența*, în "Studi italo-romeni", An. II, 119-146.
- *Începuturile lexicografiei enciclopedice românești*. în *Hermeneutica bibliothecaria*, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 1998, p. 239-245.
- *Capcanele imposturii*, în "Convorbiri literare" oct. 10(46) 1999, p. 18.
- *Despre sursa latină a „Noului Testament de la Bălgrad"*, în „Dacoromania". Serie nouă, vol. II (1993-1994) p. 172-190.
- *Contribuția Mitropolitului Varlaam la editarea lucrării „Șapte Taine" (Iași, 1646)*, în Universitatea "Babeș-Bolyai" Cluj-Napoca. Facultatea de teologie Ortodoxă. "Anuar" III (1994-196), Cluj-Napoca, 1999, p. 105-113.
- *Ideologia e lessicografia nei Illuminismo rumeno di Transilvaniam* în Atti del Convegno di studi Romeni Lessico, lessicografia e insegnamento linguistico, Roma 21-27 aprile 1997" în „Romania Orientale", (Roma) X, 1997, p. 163-169.
- *Gheorghe Șincai - inedit*, în "Biblioteca și Cercetarea" XXII(2000), p. 54-64.
- *Aspecte ale culturii românești în secolul al XVI-lea*, în *Ipostaze ale bisericii românești*, Cluj, 2000
- *Über einigen Aspekten der Beziehungen zwischen Tradition und Reformazion in rumänische Lteratur der 16-ten Jahrhundert*, Leipzig-Jena, 2000
- *Traducerile patristice ale lui Samuil Micu*, în „Relații interecumenice în cultura europeană", Cluj, 2000.
- *Probleme de gramatică în Dicționarul lui Teodor Corbea*, în „Dacoromania", III (2001)
- *Sfântul Vasile cel Mare, Hotărâri ithicești sau moralicești (I)*, în "Altarul Banatului", an XIII (2002), NR. 7-9, P. 117-126.
- *Geneza dicționarului lui Samuil Micu în Ion Coteanu. In memoriam*, Craiova, Editura Unversitaria, 2005, p. 193-198.

- *Music and Literature Impressions and notes of an inveterate music-lover*, în „Philobiblon” X-XI (2005-2006), p. 243-251.
- *Vechi lexic bibliotecăresc*, în „Filobiblon”, XII (2007-2008)
- *Lexic românesc în documente transilvănene. Socotelile oraşelor Braşov şi Sibiu*. În „Dacoromania” vol. XIII (2008) nr. 1, p. 57-74.
- *Marginalii la psaltirile versificate în literatura română*, în „Tabor”, an II, nr. 8, p. 46-61.
- *Le due Rome di Teodor Corbea*, in „Romania Orientale”, XIV, 2001, Bagatto Libri, Roma, p. 125-141
- *Repères culturelles et linguistique en marge du Dictionnaire Latine-Roumaine de Teodor Corbea*, în „Dacoromania” 2012
- Omul şi cetatea*, în „Steaua” 8, 2014
- Despre Neacşu din Câmpulung* în „Analele Academiei române. Memoriile secţiei istorice” 2021, p. 35-70